

Neue Liebe, neues Leben ['nɔ:y.ə 'li:.bə 'nɔ:y.əs 'le:.bən] (New love, new life)

Text by *Johann Wolfgang von Goethe* (1749-1832)

Set by *Ludwig van Beethoven* (1770-1827), op. 75, #2 and WoO 127; *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847); *Johann Friedrich Reichardt* (1752-1814); *Ludwig Spohr* (1784-1859), WoO. 127;
Karl Friedrich Zelter (1758-1832)

Herz, mein Herz, was soll das geben?
[hɛrts ma:ən hɛrts vas zɔl das 'ge.bən]
Heart, my heart, what (can this mean)?

Was bedrängt dich so sehr?
[vas bæ.'drɛ.ŋət dɪç zo: ze:ɐ̯]
What oppresses you so much?

Welch ein fremdes neues Leben!
Ich erkenne dich nicht mehr!

Weg ist alles, was du liebtest,
Weg, warum du dich betrübtest,
Weg dein Fleiß und deine Ruh',
Ach, wie kamst du nur dazu!

Fesselt dich die Jugendblüte,
Diese liebliche Gestalt,
Dieser Blick voll Treu und Güte
Mit unendlicher Gewalt? ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

